

¹فَلَمَّا رَأَى بَلْعَامُ أَنَّهَ يَحْسُنُ فِي عَيْنِي الرَّبِّ أَنْ يُبَارِكَ إِسْرَائِيلَ، لَمْ يَنْطَلِقْ كَالْمَرَّةِ الْأُولَى وَالثَّانِيَةِ لِيُؤَافِيَ قَالًا، بَلْ جَعَلَ نَحْوَ الْبَرِّيَّةِ وَجْهَهُ.² وَرَفَعَ بَلْعَامُ عَيْنَيْهِ وَرَأَى إِسْرَائِيلَ خَالًا حَسَبَ أَصْبَاطِهِ، فَكَانَ عَلَيْهِ رُوحُ اللَّهِ،³ فَتَنَطَّقَ بِمَثَلِهِ وَقَالَ، وَخَيُّ بَلْعَامُ بْنُ بَعُورَ. وَخَيُّ الرَّجُلِ الْمُفْتُوَحِ الْعَيْنَيْنِ.⁴ وَخَيُّ الَّذِي يَسْمَعُ أَقْوَالَ اللَّهِ. الَّذِي يَرَى رُؤْيَا الْقَدِيرِ، مَطْرُوحًا وَهُوَ مَكْشُوفُ الْعَيْنَيْنِ.⁵ مَا أَحْسَنَ خِيَامَكَ يَا يَعْقُوبُ، مَسَاكِنَكَ يَا إِسْرَائِيلَ.⁶ كَأَوْدِيَةِ مُمْتَدَّةٍ. كَجَنَاتٍ عَلَى تَهَرٍ. كَسَجَرَاتٍ عُودٍ غَرَسَهَا الرَّبُّ. كَأَرْزَابٍ عَلَى مِيَاهٍ. يَجْرِي مَاءٌ مِنْ دِلَائِهِ، وَيَكُونُ زَرْعُهُ عَلَى مِيَاهٍ غَزِيرَةٍ، وَيَتَسَامَى مُلْكُهُ عَلَى أَجَاخٍ وَتَرْتَفِعُ مَمْلِكَتُهُ.⁸ اللَّهُ أَخْرَجَهُ مِنْ مِصْرَ. لَهُ مِثْلُ سُرْعَةِ الزَّرْمِ. يَأْكُلُ أَمَمًا، مُضَاقِيهِ. وَيَقْضِمُ عِطَامَهُمْ وَيُخَطِّمُ سِهَامَهُ.⁹ جَنَّمَ كَأَسَدٍ. رَيَصَ كَلْبُوهُ. مَنْ يُقِيمُهُ. مُبَارَكُكَ مُبَارَكٌ وَلَا عُنْكَ مَلْعُونٌ.¹⁰ فَاسْتَعَلَّ غَضَبُ بَالَاقٍ عَلَى بَلْعَامَ، وَصَفَّقَ يَدَيْهِ وَقَالَ بَالَاقٍ لِبَلْعَامَ، لَتَسْتِمَ أَغْدَائِي دَعْوَتُكَ وَهُودًا أَنْتَ قَدْ بَارَكْتَهُمْ الْآنَ ثَلَاثَ دَفْعَاتٍ.¹¹ فَالآنَ اهْزُبْ إِلَى مَكَانِكَ. فُلْتُ أَكْرَمُكَ إِكْرَامًا، وَهُودًا لِلرَّبِّ قَدْ مَتَعَكَ عَنِ الْكِرَامَةِ.¹² فَقَالَ بَلْعَامُ لِبَالَاقٍ، أَلَمْ أَكَلِّمْ أَيْضًا رُسُلَكَ الَّذِينَ أُرْسَلْتُ إِلَيْهِ قَائِلًا،¹³ وَلَوْ أَعْطَانِي بَالَاقٍ مِلءَ بَيْتِهِ فِضَّةً وَذَهَبًا لَا أَقْدِرُ أَنْ أَتَجَاوَرَ قَوْلَ الرَّبِّ لِأَعْمَلَ خَيْرًا أَوْ شَرًّا مِنْ نَفْسِي. الَّذِي يَتَكَلَّمُهُ الرَّبُّ إِيَّاهُ أَتَكَلِّمُ.¹⁴ وَالْآنَ هُودًا أَنَا مُنْطَلِقٌ إِلَى سَعْيِي. هَلَمْ أَتَيْنِكَ بِمَا يَفْعَلُهُ هَذَا الشَّعْبُ بِسَعْيِكَ فِي آخِرِ الْأَيَّامِ.¹⁵ ثُمَّ تَنَطَّقَ بِمَثَلِهِ وَقَالَ، وَخَيُّ بَلْعَامُ بْنُ بَعُورَ. وَخَيُّ الرَّجُلِ الْمُفْتُوَحِ الْعَيْنَيْنِ.¹⁶ وَخَيُّ الَّذِي يَسْمَعُ أَقْوَالَ اللَّهِ وَيَعْرِفُ مَعْرِفَةَ الْعَلِيِّ. الَّذِي يَرَى رُؤْيَا الْقَدِيرِ بِهَاقِطًا وَهُوَ مَكْشُوفُ الْعَيْنَيْنِ.¹⁷ أَرَاهُ وَلَكِنْ لَيْسَ الْآنَ. أَبْصَرُهُ وَلَكِنْ لَيْسَ قَرِيبًا. يَبْزُرُ كَوَكَبٍ مِنْ يَعْقُوبَ، وَيَقُومُ قَضِيبٌ مِنْ إِسْرَائِيلَ، فَتُخَطِّمُ طَرَقِي مُوَابَ، وَيُهْلِكُ كُلَّ بَنِي الْوَعَى.¹⁸ وَيَكُونُ أَدُومٌ مِهْرَانًا، وَيَكُونُ سَعِيرٌ أَغْدَاؤُهُ مِهْرَانًا. وَيَضَعُ إِسْرَائِيلُ يَتَاسٍ.¹⁹ وَيَتَسَلَّطُ الَّذِي مِنْ يَعْقُوبَ وَيُهْلِكُ الشَّارِدَ مِنْ مَدِينَةٍ.²⁰ ثُمَّ رَأَى عَمَالِيقُ فَتَنَطَّقَ بِمَثَلِهِ وَقَالَ، عَمَالِيقُ أَوَّلُ الشُّعُوبِ، وَأَمَّا آخِرُهُ فَإِلَى الْهَلَاكِ.²¹ ثُمَّ رَأَى الْفِينِييُّ فَتَنَطَّقَ بِمَثَلِهِ وَقَالَ، لَيْكُنْ مَسْكَنُكَ مَتِينًا وَعُشُّكَ مَوْضُوعًا فِي صَخْرَةٍ.²² لَكِنْ يَكُونُ قَائِنٌ لِلدَّمَارِ. حَتَّى مَتَى يَسْتَأْبِرُكَ أَشُورُ.²³ ثُمَّ تَنَطَّقَ بِمَثَلِهِ وَقَالَ، أِهْ. مَنْ يَعِيشُ حِينَ يَفْعَلُ ذَلِكَ.²⁴ وَتَأْتِي

¹And when Balaam saw that it pleased the LORD to bless Israel, he went not, as at other times, to seek for enchantments, but he set his face toward the wilderness.²And Balaam lifted up his eyes, and he saw Israel abiding in his tents according to their tribes; and the spirit of God came upon him.³And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor hath said, and the man whose eyes are open hath said:⁴He hath said, which heard the words of God, which saw the vision of the Almighty, falling into a trance, but having his eyes open:⁵How goodly are thy tents, O Jacob, and thy tabernacles, O Israel!⁶As the valleys are they spread forth, as gardens by the river' side, as the trees of lign aloes which the LORD hath planted, and as cedar trees beside the waters.⁷He shall pour the water out of his buckets, and his seed shall be in many waters, and his king shall be higher than Agag, and his kingdom shall be exalted.⁸God brought him forth out of Egypt; he hath as it were the strength of an unicorn: he shall eat up the nations his enemies, and shall break their bones, and pierce them through with his arrows.⁹He couched, he lay down as a lion, and as a great lion: who shall stir him up? Blessed is he that blesseth thee, and cursed is he that curseth thee.¹⁰And Balak's anger was kindled against Balaam, and he smote his hands together: and Balak said unto Balaam, I called thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast altogether blessed them these three times.¹¹Therefore now flee thou to thy place: I thought to promote thee unto great honour; but, lo, the LORD hath kept

سُفُنٌ مِنْ تَاجِيَةِ كَيْبَمَ وَتُخْضِعُ أَشُّورَ، وَتُخْضِعُ غَايِرَ، فَهُوَ
أَيْضاً إِلَى الْهَلَاكِ.²⁵ ثُمَّ قَامَ بَلْعَامُ وَانْطَلَقَ وَرَجَعَ إِلَى
مَكَانِهِ. وَتَالَاؤُ أَيْضاً دَهَبَ فِي طَرِيقِهِ.

thee back from honour.¹² And Balaam said unto Balak, Spake I not also to thy messengers which thou sentest unto me, saying,¹³ If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the commandment of the LORD, to do either good or bad of mine own mind; but what the LORD saith, that will I speak?¹⁴ And now, behold, I go unto my people: come therefore, and I will advertise thee what this people shall do to thy people in the latter days.¹⁵ And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor hath said, and the man whose eyes are open hath said:¹⁶ He hath said, which heard the words of God, and knew the knowledge of the most High, which saw the vision of the Almighty, falling into a trance, but having his eyes open:¹⁷ I shall see him, but not now: I shall behold him, but not nigh: there shall come a Star out of Jacob, and a Sceptre shall rise out of Israel, and shall smite the corners of Moab, and destroy all the children of Sheth.¹⁸ And Edom shall be a possession, Seir also shall be a possession for his enemies; and Israel shall do valiantly.¹⁹ Out of Jacob shall come he that shall have dominion, and shall destroy him that remaineth of the city.²⁰ And when he looked on Amalek, he took up his parable, and said, Amalek was the first of the nations; but his latter end shall be that he perish for ever.²¹ And he looked on the Kenites, and took up his parable, and said, Strong is thy dwellingplace, and thou puttest thy nest in a rock.²² Nevertheless the Kenite shall be wasted, until Asshur shall carry thee away captive.²³ And he took up his

Numbers 24

parable, and said, Alas, who shall live when God doeth this!²⁴ And ships shall come from the coast of Chittim, and shall afflict Asshur, and shall afflict Eber, and he also shall perish for ever.²⁵ And Balaam rose up, and went and returned to his place: and Balak also went his way.